

# MARKTGEMEINDE KASTELRUTH

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



# COMUNE DI CASTELROTTO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift  
des Gemeindeausschusses

Nr. 258  
vom 20.05.2026

## GEGENSTAND

**Musikkapelle Kastelruth - Gewährung eines einmaligen Beitrages für die Organisation einer übergemeindlichen Marschiershow am 23.05.2026 in Völs am Schlern**  
Programm 05.02. Kultur

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungssaum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale

N. 258  
del 20.05.2026

## OGGETTO

**Banda musicale di Castelrotto - concessione di un contributo una tantum per l'organizzazione di uno spettacolo di marcia sovramunicipale il 23.05.2026 a Fiè allo Sciliar**  
Programma 05.02. Cultura

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

## **Musikkapelle Kastelruth - Gewährung eines einmaligen Beitrages für die Organisation einer übergemeindlichen Marschiershow am 23.05.2026 in Völs am Schlern**

Programm 05.02. Kultur

### **Vorausgeschickt,**

- dass die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private mit Gemeindeverordnung, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 4 vom 27.02.2012, geregelt wird;
- dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und deren Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens fördert, sei es mit Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen und dass im Rahmen dieser Grundsätze die Gemeinde z.B. die Tätigkeiten einzelner oder von Gruppierungen fördert;
- dass die Gemeinde im Rahmen der oben genannten Grundsätze die Tätigkeiten in den Bereichen Sport, Erholung und Freizeit, gesundheitliche und soziale Betreuung, Kultur, Erziehung und Bildung, Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz sowie Belange des Kultes und wirtschaftsbelebender Aktivitäten fördert;

### **festgestellt,**

- dass die Musikkapellen des Schlerngebietes Tiers, Völser Aicha, Völs am Schlern, Seis und Kastelruth für den 23.05.2026 eine Marschiershow unter dem Motto „Vereint marschiert“ in Völs am Schlern organisieren;
- dass diese höhere Ausgaben mit sich bringt;
- dass die Musikkapelle Kastelruth daher mit Ansuchen vom 11.05.2026 die Gemeindeverwaltung um die Gewährung eines einmaligen Beitrages für die genannte Veranstaltung ersucht hat;
- dass sich gemäß beigelegtem Finanzierungsplan ein Fehlbetrag von 5.000,00 Euro ergibt;
- dass das Ansuchen in der Gemeindeausschusssitzung vom 13.05.2026 besprochen wurde und man sich darauf geeinigt hat, der Musikkapelle Kastelruth einen einmaligen Beitrag in Höhe von 400,00 Euro pro Musikkapelle zu gewähren, also 400,00 Euro für die Musikkapelle Kastelruth und 400,00 Euro für die Musikkapelle Seis, insgesamt 800,00 Euro;
- dass es sich bei der Musikkapelle Kastelruth laut deren Satzung um einen gemeinnützigen Verein ohne Gewinnabsichten handelt, der den Zweck der Pflege, Erhaltung und Förderung von niveauvoller Blasmusik, die Pflege von Musik jeglicher Art im Heimatort und darüber hinaus, sowie die Förderung der Kameradschaft unter den Mitgliedern hat, der aufgrund des gesetzvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 am

## **Banda musicale di Castelrotto - concessione di un contributo una tantum per l'organizzazione di uno spettacolo di marcia sovracomunale il 23.05.2026 a Fiè allo Sciliar**

Programma 05.02. Cultura

### **Premesso**

- che la concessione di contributi ad enti pubblici e soggetti privati è disciplinata mediante regolamento comunale, approvato dal consiglio comunale con delibera n. 4 del 27.02.2012;
- che il Comune, quale rappresentante della comunità locale, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo nelle diverse manifestazioni di vita degli associati, siano essi singoli od organizzati in gruppi per la cura di interessi comuni e che nell'ambito di questi principi il Comune agevola e sostiene ad esempio le attività svolte da singoli od in forma associata;
- che il Comune, nell'ambito dei principi di cui sopra, agevola e sostiene le attività svolte nei settori attività sportive, ricreative e di tempo libero, assistenza sociale e sanitaria, attività culturali, educative e di formazione, protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio nonché in materia di culto e attività utili all'economia;

### **constatato**

- che le bande musicali dell'Altipiano dello Sciliar (Tires, Aica di Fiè, Fiè allo Sciliar, Siusi e Castelrotto) il 23.05.2026 organizzano a Fiè allo Sciliar uno spettacolo di marcia all'insegna del motto "uniti in marcia";
- che questo comporta spese elevate;
- che la Banda musicale di Castelrotto perciò con domanda dell'11.05.2026 ha chiesto all'amministrazione comunale di concederle un contributo una tantum per il predetto spettacolo;
- che secondo il piano di finanziamento allegato sorge un deficit di 5.000,00 Euro;
- che la domanda è stata discussa nella seduta della giunta comunale del 13.05.2026 e che è stato deciso di concedere alla Banda musicale di Castelrotto un contributo una tantum pari a 400,00 euro per ciascuna banda, ovvero 400,00 euro per la banda musicale di Castelrotto e 400,00 euro per la banda musicale di Siusi, per un totale di 800,00 euro;
- che nel caso della Banda musicale di Castelrotto secondo il suo statuto si tratta di un'associazione di utilità sociale senza fine di lucro con il fine della tutela, conservazione e promozione della musica bandistica di alto livello, la tutela della musica di ogni genere nel paese natale e fuori di esso, nonché la promozione del cameratismo tra i membri che è stata iscritta al Registro Unico Nazionale del Terzo Settore il 22.03.2023 sulla

22.03.2023 im „Registro Unico Nazionale del Terzo Settore“ eingetragen wurde;

- dass die erworbenen Güter und Dienstleistungen, für welche um diesen Beitrag ersucht wird, zweckgebunden bleiben müssen und innerhalb der allgemeinen ordentlichen Abschreibungsfristen nicht ohne Ermächtigung der Gemeindeverwaltung veräußert werden können;

### **In der Erachtung**

- der Musikkapelle Kastelruth für die Organisation einer übergemeindlichen Marschiershow am 23.05.2026 in Völs am Schlern, einen einmaligen Beitrag in Höhe von 400,00 Euro pro Musikkapelle, also 400,00 Euro für die Musikkapelle Kastelruth und 400,00 Euro für die Musikkapelle Seis, insgesamt 800,00 Euro zu gewähren, da die Musikkapellen zu den wichtigsten und historisch gewachsenen Vereinen des Gemeindegebietes gehören, bei zahlreichen kulturellen und touristischen Veranstaltungen auftreten und somit für die örtliche Gemeinschaft von Nutzen sind;

- den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, da die Veranstaltung bereits am 23.05.2026 stattfindet;

### **nach Einsichtnahme**

- in das Ansuchen der Musikkapelle Kastelruth vom 11.05.2026 samt Finanzierungsplan, erläuterndem Bericht und Flugblatt;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in das vorliegende Gutachten VPNeOvSYfz18Eab1fnEqQ1DJkNAKCJeNcyBR oeoX5ZQ= vom 19.05.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten +1E87cr101OPKBk4Pp+kUFIIfMPcU8TE39otagm ztX/g= vom 19.05.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

### **beschließt**

#### **der Gemeindeausschuss**

Einstimmig in gesetzlicher Form:

1. der Musikkapelle Kastelruth, Paniderstraße 9/4, 39040 Kastelruth, für die Organisation einer übergemeindlichen Marschiershow am 23.05.2026 in Völs am Schlern, gemäß Ansuchen vom 11.05.2026, einen einmaligen Beitrag in Höhe von 400,00 Euro pro Musikkapelle, also 400,00 Euro für die Musikkapelle Kastelruth und 400,00 Euro für die Musikkapelle

base del decreto legislativo del 3 luglio 2017, n. 117;

- che i beni e servizi acquistati, per i quali si richiede questo contributo, devono rimanere vincolati e che non possono essere alienati entro i termini ordinari per l'ammortamento senza autorizzazione dell'amministrazione comunale;

### **ritenuto**

- di concedere alla Banda musicale di Castelrotto un contributo una tantum pari a 400,00 euro per ciascuna banda, ovvero 400,00 euro per la banda musicale di Castelrotto e 400,00 euro per la banda musicale di Siusi, per un totale di 800,00 euro per l'organizzazione di uno spettacolo di marcia sovracomunale il 23.05.2026 a Fiè allo Sciliar, in quanto le bande musicali sono tra le associazioni più importanti e cresciute storicamente del territorio comunale, si esibiscono durante molte manifestazioni culturali e turistiche e sono perciò utile per la comunità locale;

- di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, in quanto la manifestazione si svolge il 23.05.2026;

### **visto**

- la domanda della Banda musicale di Castelrotto dell'11.05.2026 con piano di finanziamento, relazione descrittiva e volantino;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;

- lo statuto di questo Comune;

- il regolamento comunale di contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il presente parere VPNeOvSYfz18Eab1fnEqQ1DJkNAKCJeNcyBR oeoX5ZQ= del 19.05.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere +1E87cr101OPKBk4Pp+kUFIIfMPcU8TE39otagm ztX/g= del 19.05.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

### **la giunta comunale**

#### **delibera**

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

1. di concedere, liquidare e pagare alla Banda musicale di Castelrotto, Via Panider 9/4, 39040 Castelrotto, secondo la domanda dell'11.05.2026, un contributo una tantum pari a 400,00 euro per ciascuna banda, ovvero 400,00 euro per la banda musicale di Castelrotto e 400,00 euro per la banda musicale di Siusi, per un totale di 800,00 euro, per l'orga-

- Seis, insgesamt 800,00 Euro, zu gewähren, zu liquidieren und auszuzahlen;
2. die Ausgabe von 800,00 Euro auf dem Kap. 05021.04.040100 des laufenden Haushaltes zu verpflichten, wo genügend Verfügbarkeit besteht;
  3. für die Auszahlung müssen folgende Unterlagen vorgelegt werden:
    - Ansuchen um Auszahlung;
    - Erklärung des gesetzlichen Vertreters des Vereins, der Körperschaft oder des Komitees, dass die zum Beitrag zugelassene Ausgabe tatsächlich getätigt wurde und die bestrittenen Kosten höher bzw. mindestens so hoch sind als die von der Gemeinde und von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Beiträge, und dass bei der Verwirklichung des Vorhabens alle gesetzlichen Vorgaben eingehalten worden sind;
    - Ablichtung der Ausgabenbelege;
  4. festzuhalten, dass die erworbenen Güter und Dienstleistungen, für welche um diesen Beitrag ersucht wird, zweckgebunden bleiben müssen und innerhalb der allgemeinen ordentlichen Abschreibungsfristen nicht ohne Ermächtigung der Gemeindeverwaltung veräußert werden können;
  5. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
  6. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
- nizzazione di uno spettacolo di marcia sovra-comunale il 23.05.2026 a Fiè allo Sciliar;
2. di impegnare la spesa di 800,00 Euro sul capitolo 05021.04.040100 del corrente bilancio, dove esiste la necessaria disponibilità;
  3. per il pagamento devono essere presentati i seguenti documenti
    - richiesta di pagamento;
    - dichiarazione del rappresentante legale dell'associazione, dell'ente o del comitato comprovante il fatto che la spesa per cui il contributo è concesso sia stata effettivamente sostenuta e che i relativi costi siano più alti dei contributi concessi dal Comune e da altri enti pubblici o per lo meno pari a detti contributi, e che in occasione della realizzazione dell'opera sono state rispettate tutte le prescrizioni di legge;
    - fotocopia dei documenti di giustificazione della spesa;
  4. di dare atto che i beni e servizi acquistati, per i quali si richiede questo contributo, devono rimanere vincolati e che non possono essere alienati entro i termini ordinari per l'ammortamento senza autorizzazione dell'amministrazione comunale;
  5. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, immediatamente eseguibile;
  6. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.



**Verfasst, gelesen und digital signiert:**

Die Bürgermeisterin  
La Sindaca  
Pallanch Cristina

**Redatto, letto e firmato in forma digitale:**

Die Generalsekretärin  
La Segretaria generale  
Oberhuber Evi